



APEB-FR

Associação dos Pesquisadores e
Estudantes Brasileiros na França



**Passages
de Paris**

Revue Scientifique de l'Association des Chercheurs et Etudiants Brésiliens en France

ISSN 1773-0341

NUMÉRO 25 (2023)



Image : Sara GRÜNHAGEN

Dossier thématique Littératures de Langue Portugaise et d'autres arts
Dossier temático Literaturas de Língua Portuguesa e outras artes

Éditrice

Eliana BUENO-RIBEIRO

Édition, webmaster

Cecília Maria GOMES PIRES

Éditrice du dossier

Sara GRÜNHAGEN

Comité de rédaction

Cecília Maria GOMES PIRES

Eliana BUENO-RIBEIRO

Eva LANDA

Fernanda RIBEIRO PALERMO

Frederico LYRA DE CARVALHO

Marcia CAMARGOS

Rodolpho Zahluth BASTOS

Comité scientifique

Afrânio GARCIA (EHESS)

André Leon Sampaio GRADVOHL
(Unicamp)

Angelina PERALVA (EHESS)

Dalma NASCIMENTO (UFRJ)

Francisco Foot HARDMANN (UNI-
CAMP)

Helena HIRATA (CNRS)

Jean-Michel ROBERT (Université
d'Amiens)

Joel FRELAT (CNRS)

Luiz Felipe DE ALENCASTRO (Uni-
versité Paris IV)

Luiza LOBO (UFRJ)

Márcia PARAQUETTE (UFBA)

Maria Alice AGUIAR (UERJ)

Regina ABREU (UNIRIO)

Roberto ACIZELO (UERJ)

Tânia Maria AYELLO-VAISBERG
(USP)

Tânia Maria SIH (USP)

TABLE DES MATIÈRES

Passages de Paris, n.º 25 (2023)

Dossier thématique Littératures de Langue Portugaise et d'autres arts /
Dossier temático Literaturas de Língua Portuguesa e outras artes

Présentation du dossier thématique.....	iv
Apresentação do dossier temático.....	vii
Sara GRÜNHAGEN	

1. Lectures intermédiales et transmédiales / Leituras intermediáticas e transmediáticas

Mulheres saramaguianas: o ser humano inteiro.....	10
Carlos REIS	
Questões sobre a adaptação cinematográfica: a transposição da figura do nar- rador em <i>O Delfim</i> , de José Cardoso Pires.....	28
Gabriella MENDES	
Pensar com os olhos e com os ouvidos: os sentidos do real na poesia.....	43
Raquel BRANDÃO DO SÊRRO	

2. *Ut musica poesis*

A música de Mentira no <i>Banquete</i> de Mário de Andrade.....	61
Eugenio LUCOTTI	
Quando a poesia ouve a música.....	77
Fernando PAIXÃO	
Devir-música em <i>Água viva</i>	90
Pamela ZACHARIAS	